2022

AP® CollegeBoard

AP® Spanish Literature and Culture

Free-Response Questions

© 2022 College Board. College Board, Advanced Placement, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of College Board. Visit College Board on the web: collegeboard.org.

AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

SPANISH LITERATURE AND CULTURE

SECTION II

Time — 1 hour and 40 minutes

4 Questions

YOU MAY USE THE PAGES THE QUESTIONS ARE PRINTED ON FOR TAKING NOTES AND PLANNING YOUR ANSWERS. **NO CREDIT WILL BE GIVEN FOR ANYTHING WRITTEN IN THIS ORANGE BOOKLET. WRITE YOUR ANSWERS IN THE SEPARATE FREE RESPONSE BOOKLET.**

Directions: Write a coherent and well-organized response IN SPANISH on the topic that appears below.	**Instrucciones:** Escribe una respuesta coherente y bien organizada EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 1

Text Explanation

Suggested Time — 15 minutes

Identifica al autor y la época de este fragmento. Luego, explica el desarrollo del tema de la relación entre el tiempo y el espacio dentro de la obra a la que pertenece.

Pleno el verano. Los bosques verdes, frescos y alegres. Las reses lentas, gordas y luminosas en la sombra y en el sol de agosto. Dormitaba yo en un caballo brioso, lánguido y sutil en el sopor del atardecer. Era hora ya de acercarse a la majada, al buen pan y al rancho del rodeo. Ya los compañeros estarían alrededor de la hoguera agitando la guitarra, contando cuentos del pasado o de hoy o entregándose al cansancio de la tarde. El sol se ponía ya, detrás de mí, en escándalos de rayo y color. Silencio orgánico y denso.

Sigo insensible a las reses al abra. De pronto el bosque se calla. El silencio enmudece. La tarde se detiene. La brisa deja de respirar, pero tiembla. El sol se excita. El planeta, la vida y el tiempo se han detenido de una manera inexplicable. Por un instante no sé lo que pasa.

Luego mis ojos aciertan. ¡Allí está! […] Al extremo del abra, en un promontorio, rodeado de verde. Hecho estatua, hecho estampa. Línea y forma y mancha blanca en fondo verde. Orgullo, fama y arte en carne animal. Cuadro de belleza encendida y libertad varonil. Ideal invicto y limpio de la eterna ilusión humana. Hoy palpito aún al recordarlo.

Silbido. Reto transcendental […]. Orejas lanzas. Ojos rayos. Cola viva y ondulante, desafío movedizo. […] Arrogante majestad de los campos.

El momento es eterno. La eternidad momentánea. Ya no está, pero siempre estará. […] yo vuelvo lentamente del mundo del sueño a la tierra del sudor. Pero ya la vida no volverá a ser lo que antes fue.

"Mi caballo mago"
Abriendo puertas
Evanston: McDougal Littell, 2003.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

© 2022 College Board.
Visit College Board on the web: collegeboard.org.

Begin your response to this question at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the question number.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

© 2022 College Board.
Visit College Board on the web: collegeboard.org.

Directions: Write a coherent and well-organized response IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe una respuesta coherente y bien organizada EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 2

Text and Art Comparison

Suggested Time — 15 minutes

Lee la siguiente selección y estudia la imagen. Luego compara la representación de las sociedades en contacto en las dos obras en relación con la época medieval.

Paseábase el rey moro — por la ciudad de Granada
desde la puerta de Elvira — hasta la de Vivarambla.
—¡*Ay de mi Alhama*!—

Verso
Cartas le fueron venidas — que Alhama era ganada.
5 Las cartas echó en el fuego, — y al mensajero matara.
—¡*Ay de mi Alhama*!—

Descabalga de una mula — y en un caballo cabalga;
por el Zacatín arriba — subido se había al Alhambra.
—¡*Ay de mi Alhama*!—

10 Como en el Alhambra estuvo, — al mismo punto mandaba
que se toquen sus trompetas, — sus añafiles de plata.
—¡*Ay de mi Alhama*!—

Y que las cajas de guerra — apriesa toquen el arma,
porque lo oigan sus moros, — los de la vega y Granada.
15 —¡*Ay de mi Alhama*!—

Los moros, que el son oyeron — que al sangriento Marte llama,
uno a uno y dos a dos — juntado se ha gran batalla.
—¡*Ay de mi Alhama*!—

Allí habló un moro viejo, — de esta manera hablara:
20 —¿Para qué nos llamas, rey? — ¿Para qué es esta llamada?
—¡*Ay de mi Alhama*!—

—Habéis de saber, amigos, — una nueva desdichada:
que cristianos de braveza — ya nos han ganado Alhama.
—¡*Ay de mi Alhama*!—

Anónimo
"Romance del rey moro que perdió Alhama"
El romancero viejo
Madrid: Ediciones Cátedra, 2007.
(Este romance pertenece al siglo XV).

GO ON TO THE NEXT PAGE.

© 2022 College Board.
Visit College Board on the web: collegeboard.org.

Miniatura representando corte musulmana. Pertenecía al libro *Cantigas de Santa María.*
Original en Biblioteca de El Escorial
agefotostock / Alamy Stock Photo

Begin your response to this question at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the question number.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

© 2022 College Board.
Visit College Board on the web: collegeboard.org.

Directions: Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 3

Analysis of Single Text

Suggested Time — 35 minutes

Analiza cómo "No oyes ladrar los perros" representa las características del Boom y el contexto sociocultural del México rural en el siglo XX. En tu ensayo debes comentar los recursos literarios del Boom. Debes incluir ejemplos del texto que apoyen tus ideas.

—Tú que vas allá arriba, Ignacio, dime si no oyes alguna señal de algo o si ves alguna luz en alguna parte.
—No se ve nada.
—Ya debemos estar cerca.
Línea —Sí, pero no se oye nada.
5 —Mira bien.
—No se ve nada.
—Pobre de ti, Ignacio.

La sombra larga y negra de los hombres siguió moviéndose de arriba abajo, trepándose a las piedras, disminuyendo y creciendo según avanzaba por la orilla del arroyo. Era una sola sombra, tambaleante.

10 La luna venía saliendo de la tierra, como una llamarada redonda.

—Ya debemos estar llegando a ese pueblo, Ignacio. Tú que llevas las orejas de fuera, fíjate a ver si no oyes ladrar los perros. Acuérdate que nos dijeron que Tonaya estaba detrasito del monte. Y desde qué horas que hemos dejado el monte. Acuérdate, Ignacio.

—Sí, pero no veo rastro de nada.
15 —Me estoy cansando.
—Bájame.

El viejo se fue reculando hasta encontrarse con el paredón y se recargó allí, sin soltar la carga de sus hombros. Aunque se le doblaban las piernas, no quería sentarse, porque después no hubiera podido levantar el cuerpo de su hijo, al que allá atrás, horas antes, le habían ayudado a echárselo a la espalda. Y así lo había traído desde entonces.

Juan Rulfo
"No oyes ladrar los perros"
El llano en llamas
Barcelona: Editorial Planeta, S. A., 1990.
(Originalmente se publicó en 1953).

Begin your response to this question at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the question number.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

© 2022 College Board.
Visit College Board on the web: collegeboard.org.

Directions: Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 4

Text Comparison

Suggested Time — 35 minutes

Analiza el efecto de los recursos literarios que los autores emplean en los dos fragmentos para desarrollar el tema de la tradición y la ruptura. En tu ensayo, compara la presentación de este tema en los dos fragmentos. Debes incluir ejemplos de los textos que apoyen tus ideas.

Fragmento 1

Unfortunately, we do not have permission to reproduce "Dos palabras" by Isabel Allende on this website.

The story is published in Allende's *Cuentos de Eva Luna*.

Pages 14-15, Barcelona: Plaza y Janés Editores, 1989.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

© 2022 College Board.
Visit College Board on the web: collegeboard.org.

Fragmento 2

La señorita y la criada hacían muy buenas migas[1]. Sin la compañía y los agasajos de Saturna, la vida de Tristana habría sido intolerable. Charlaban trabajando, y en los descansos charlaban más todavía. Refería la criada sucesos de su vida, pintándole el mundo y los hombres con sincero realismo [. . .].

"Mira, tú —decía Tristana […] que eso de encadenarse a otra persona por toda la vida es invención del diablo... ¿No lo crees tú? Te reirás cuando te diga que no quisiera casarme nunca, que me gustaría vivir siempre libre. […]"

—¡Ay, no, señorita, no pensaba tal cosa! —replicó la doméstica prontamente—. Siempre se encuentran unos pantalones para todo, inclusive para casarse. Yo me casé una vez, y no me pesó; pero no volveré por agua a la fuente de la Vicaría. Libertad, tiene razón la señorita, libertad, aunque esta palabra no suena bien en boca de mujeres. […] Si tuviéramos oficios y carreras las mujeres, como los tienen esos bergantes[2] de hombres, anda con Dios. Pero, fíjese, sólo tres carreras pueden seguir las que visten faldas: o casarse, que carrera es, o el teatro... vamos, ser cómica, que es buen modo de vivir, o... no quiero nombrar lo otro. Figúreselo.

—Pues mira tú, de esas tres carreras, únicas de la mujer, la primera me agrada poco; la tercera menos, la de enmedio la seguiría yo si tuviera facultades[3]; pero me parece que no las tengo... Ya sé, ya sé que es difícil eso de ser libre... y honrada. ¿Y de qué vive una mujer no poseyendo rentas? Si nos hicieran médicas, abogadas, siquiera boticarias o escribanas, […] vamos, podríamos... Pero cosiendo, cosiendo... Calcula las puntadas que hay que dar para mantener una casa... Cuando pienso lo que será de mí, me dan ganas de llorar. ¡Ay, pues si yo sirviera para monja, ya estaba pidiendo plaza en cualquier convento! Pero no valgo, no, para encerronas de toda la vida. Yo quiero vivir, ver mundo […]. Yo quiero vivir y ser libre.

Benito Pérez Galdós
Tristana
Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 1999.
(Se publicó originalmente en Madrid por la Imprenta de La Guirnalda en 1892).

[1] Hacer buenas migas: Llevarse bien

[2] Bergante: Sinvergüenza

[3] Facultades: Habilidades

Begin your response to this question at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the question number.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

© 2022 College Board.
Visit College Board on the web: collegeboard.org.

STOP

END OF EXAM

© 2022 College Board.
Visit College Board on the web: collegeboard.org.